

Bedienungsanleitung · User manual

Tischuhren · Table Clocks



ERWIN SATTLER
MÜNCHEN

ERWIN SATTLER
MÜNCHEN

Inhalt	Seite
Die Erwin Sattler Tischuhren	4
Lunaris	6
Metrica II	8
Operetta	10
Opera	12
Opus Tourbillon	14
Opus Moon Tourbillon	16
Die Mondphasen	18
Raum für Notizen	20

Content	Page
The Erwin Sattler Table clocks	24
Lunaris	26
Metrica II	28
Operetta	30
Opera	32
Opus Tourbillon	34
Opus Moon Tourbillon	36
The phases of the moon	38
Space for notes	40



Wir bedanken uns bei Ihnen sehr herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen. Ihre Uhr wurde in unserer Manufaktur mit hohem Fertigungsaufwand hergestellt und in traditioneller Weise einzeln von unseren Uhrmachern montiert und eingestellt.

Um Ihnen für viele Jahre Freude an Ihrer Tischuhr zu ermöglichen, bitten wir Sie folgende Ausführung in aller Ruhe zu lesen und die Hinweise zu befolgen.

DIE ERWIN SATTLER TISCHUHREN

Die Entscheidung für Ihre Tischuhr beweist, dass Sie zu einem Kreis ausgewiesener Kenner auf dem Gebiet höchster mechanischer Uhrmacherei gehören.

Immerhin ist Ihr neuer Zeitmesser hinsichtlich seiner Konstruktion, der Detailtreue sowie des immensen Fertigungsaufwands ein Spitzenprodukt unserer Manufaktur.

Ein derart kostbares Instrument verlangt in der Handhabung naturgemäß ein hohes Maß an Sorgfalt und Vorsicht. Schon aus diesem Grund bitten wir Sie, die folgende Ausführung in aller Ruhe zu lesen und die Hinweise zu befolgen, so werden Sie an Ihrer Uhr für viele Jahrzehnte ungetrübte Freude haben.

Selbstverständlich haben auch wir unseren Teil dazu beigetragen, dass die Liebe zu diesem Meisterstück von langer Dauer sein wird. Zum Beispiel sind sämtliche Messingräder zum Schutz gegen Korrosion vergoldet. Das Räderwerk und die Hemmungsteile wurden so feinbearbeitet und gelagert, dass – entsprechende Wartung vorausgesetzt – die einwandfreie Funktion über Generationen hinweg gewährleistet ist.

Seit Jahrhunderten sind Pult-, Kamin- und Konsolenuhren fester Bestandteil gehobener, geschmackvoller Innenausstattungen. Die äußere Gestalt richtete sich nach Stil der Epoche und dem Verwendungszweck, wobei entweder schmückende oder funktionale Aspekte dominierten. In der Renaissance waren Tischuhren neben den Zeigern für Stunden und Minuten von zahlreichen kalendarischen und anderen astronomischen Indikationen geprägt.

Weltgewandte Kunstliebhaber demonstrierten damit eindrucksvoll ihr Interesse am Fortschritt der Wissenschaft. Heute knüpft Erwin Sattler an diese lange Tradition an. Exquisite Manufakturarbeit und technische Innovation, gepaart mit zeitgemäßem Design, stehen im Vordergrund – immer mit dem gewohnten Qualitätsanspruch der Manufaktur. Und sie sind einfach unwiderstehlich schön.

Wie jedes andere Instrument dieser Art verlangt auch Ihre Uhr pflegliche Behandlung und ein gewisses Maß an Wartung. Spätestens nach 8 Jahren sollten Sie Ihre Tischuhr einer kompetenten Uhrmacherwerkstatt anvertrauen, um die Lager reinigen und neu ölen zu lassen. Dies berücksichtigt, wird sie Ihnen über Jahrzehnte unermüdlich ihren Dienst tun und als wertvoller Zeitmesser mit Stolz von Generation zu Generation weitergereicht werden.

LUNARIS

TISCHUHR MIT PASSAGESCHLAG
UND MONDPHASENANZEIGE



Das Aufstellen der Uhr

Wählen Sie zum Aufstellen Ihrer Uhr einen trockenen Ort. Packen Sie die Uhr bitte vorsichtig aus (das Packmaterial für eventuelle Transporte der Uhr aufheben) und stellen Sie diese an ihren Platz. Um die verchromten Oberflächen Ihrer Uhr zu schonen, bedienen und bewegen Sie die Uhr bitte nur mit den beigelegten Handschuhen.

Inbetriebnahme der Uhr

Stecken Sie den mitgelieferten Schlüssel auf das Aufzugsvierkant an der Rückseite der Uhr und ziehen Sie die Uhr vorsichtig nach links bis zum spürbaren Widerstand auf.

Einstellen der Uhrzeit

Mit dem zentralen Einstellknopf auf der Rückseite der Uhr lässt sich die Uhrzeit vorwärts oder rückwärts einstellen.

Einstellen der Mondphase

Die Mondphasenanzeige kann schrittweise mit Hilfe des unteren Einstellknopfes auf der Rückseite in beide Richtungen verstellt werden. Die Uhr sollte so eingestellt werden, dass die Mondphasenanzeige immer in der Nacht weiter schaltet. (Mondphasenkalender siehe Seite 19.)

Achtung: Um Beschädigungen vorzubeugen darf die manuelle Mondphasenverstellung nicht in der Zeit von 22⁰⁰ bis 2⁰⁰ Uhr betätigt werden.

Regulieren des Uhrwerks

Ihre Uhr wurde in unseren Werkstätten genau einreguliert. Sollte das Uhrwerk dennoch im Laufe einer Woche größere Gangabweichungen aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihr Uhrenfachgeschäft. Dort wird man Ihre Uhr mit der nötigen Sorgfalt nachregulieren.

Technische Beschreibung

Sattler Kal. 2004

- Sattler 8-Tage Federzugwerk mit Kraftausgleich durch Malteserkreuzstellung
- Schweizer Echappement mit 11 Rubinstein
- 12 Präzisionskugellager
- Passageschlag auf Glocke
- Mondphasenanzeige

METRICA II

TISCHUHR MIT DATUMS-
UND GANGRESERVEANZEIGE



Das Aufstellen der Uhr

Wählen Sie zum Aufstellen Ihrer Uhr eine vor direkter Sonneneinstrahlung geschützte Stelle. Packen Sie die Uhr bitte vorsichtig aus (das Packmaterial für eventuelle Transporte der Uhr aufheben) und stellen Sie diese an ihren Platz. Um die polierten Oberflächen Ihrer Uhr zu schonen, bedienen und bewegen sie die Uhr bitte nur mit den beigelegten Handschuhen.

Inbetriebnahme der Uhr

Öffnen sie die vordere Türe, gleichzeitig öffnet sich auch das Fach für den Schlüssel im Deckel der Uhr. Stecken Sie den Schlüssel auf das Aufzugsvierkant im Zifferblatt und ziehen Sie die Uhr vorsichtig nach rechts bis zum spürbaren Widerstand auf. Der Zeiger der Gangreserve zeigt dann auf den 15. Tag.

Einstellen der Uhrzeit

Zum Einstellen der Uhrzeit darf der Minutenzeiger nur vorwärts bewegt werden.

Einstellen des Datums

Die Datumsanzeige kann schrittweise, über den Zeiger, nur vorwärts im Uhrzeigersinn verstellt werden. Die Uhr sollte so eingestellt werden, dass die Datumsanzeige immer in der Nacht weiter schaltet.

Achtung: Um Beschädigungen vorzubeugen darf die manuelle Datumsverstellung nicht in der Zeit von 22⁰⁰ bis 2⁰⁰ Uhr betätigt werden.

Regulieren des Uhrwerks

Ihre Uhr wurde in unseren Werkstätten genau einreguliert. Sollte das Uhrwerk dennoch im Laufe einer Woche größere Gangabweichungen aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihr Uhrenfachgeschäft. Dort wird man Ihre Uhr mit der nötigen Sorgfalt nachregulieren.

Pflegehinweis

Bitte lassen Sie das Gehäuse Ihrer Metrica II nicht über einen längeren Zeitraum geöffnet stehen, somit verhindern Sie, dass sich vermehrt Staub im Uhrwerk absetzt. Um das Gehäuse Ihrer Tischuhr von Staub zu befreien empfehlen wir Ihnen die Verwendung eines sauberen Baumwolltuchs. Hartnäckige Verschmutzungen können auch mit einem feuchten Fensterleder entfernt werden.

Bitte verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten, diese könnten eventuell die empfindliche Lackierung angreifen.

Technische Beschreibung

Sattler Kal. 1385

- Sattler 15-Tage Federzugwerk mit Stahlseil und Schnecke
- Schweizer Echappement mit 11 Rubinen
- 12 Präzisionskugellager
- Anzeige des Datums
- Gangreserve- und Datumsanzeige

OPERETTA

TISCHUHR MIT PASSAGESCHLAG
UND MONDPHASENANZEIGE

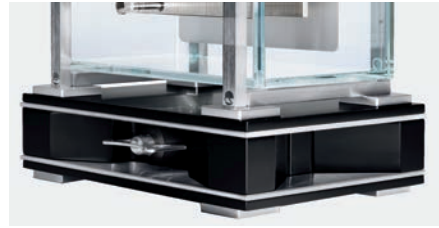


Das Aufstellen der Uhr

Wählen Sie zum Aufstellen Ihrer Uhr eine vor direkter Sonneneinstrahlung geschützte Stelle. Packen Sie die Uhr bitte vorsichtig aus (das Packmaterial für eventuelle Transporte der Uhr aufheben) und stellen Sie diese an ihren Platz. Um die Oberflächen Ihrer Uhr zu schonen, bedienen und bewegen Sie die Uhr bitte nur mit den beigelegten Handschuhen.

Inbetriebnahme der Uhr

Stecken Sie den mitgelieferten Schlüssel (befindet sich auf der Rückseite im Sockel – siehe Bild) auf das Aufzugsvierkant an der Rückseite der Uhr und ziehen Sie die Uhr vorsichtig nach links bis zum spürbaren Widerstand auf.



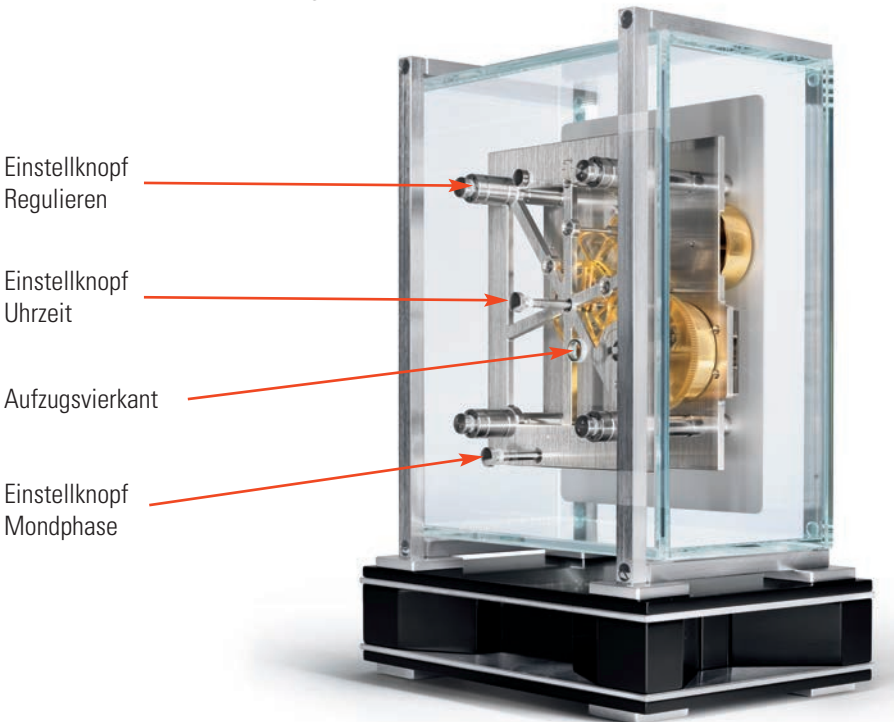
Einstellen der Uhrzeit

Zum Einstellen der Uhrzeit kann der Einstellknopf vorwärts und rückwärts gedreht werden.

Einstellen der Mondphase

Die Mondphasenanzeige kann schrittweise mit Hilfe des unteren Einstellknopfes auf der Rückseite in beide Richtungen verstellt werden. (Mondphasenkalender siehe Seite 19.)

Achtung: Um Beschädigungen vorzubeugen darf die manuelle Mondphasenverstellung nicht in der Zeit von 22h bis 2h betätigt werden.



Technische Beschreibung

Sattler Kal. 2004-M

- Sattler 8-Tage Uhrwerk
- Zugfeder mit Kraftausgleich durch Malteserkreuzstellung
- 12 Präzisionskugellager
- Schweizer Echappement mit 11 Rubinen
- Anzeige der Mondphase
- Passageschlag auf Glocke

OPERA

TISCHUHR MIT PASSAGESCHLAG,
MONDPHASEN-, DATUMS- UND
GANGRESERVEANZEIGE



Das Aufstellen der Uhr

Wählen Sie zum Aufstellen Ihrer Uhr eine vor direkter Sonneneinstrahlung geschützte Stelle. Packen Sie die Uhr bitte vorsichtig aus (das Packmaterial für eventuelle Transporte der Uhr aufheben) und stellen Sie diese an ihren Platz. Um die Oberflächen Ihrer Uhr zu schonen, bedienen und bewegen Sie die Uhr bitte nur mit den beigelegten Handschuhen.

Inbetriebnahme der Uhr

Stecken Sie den mitgelieferten Schlüssel (befindet sich in der Schublade im Sockel) auf das Aufzugsvierkant an der Rückseite der Uhr und ziehen Sie die Uhr vorsichtig nach rechts bis zum spürbaren Widerstand auf. Der Zeiger der Gangreserve zeigt dann auf den 15. Tag.



Einstellen der Uhrzeit und des Datums

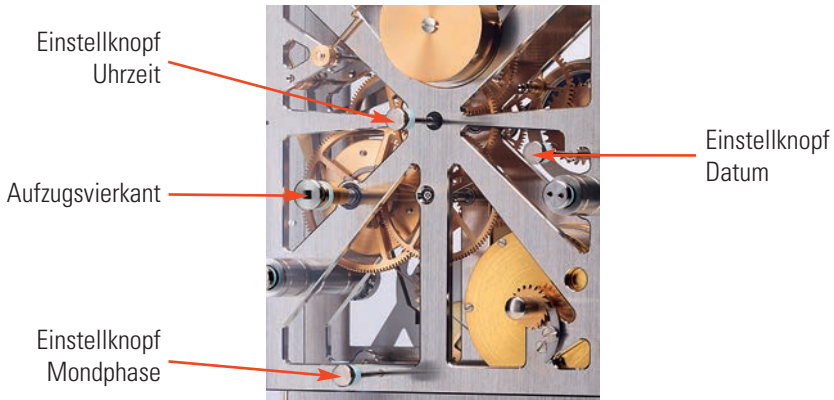
Zum Einstellen der Uhrzeit kann der Einstellknopf vorwärts und rückwärts gedreht werden. Das Datum kann nur im Uhrzeigersinn drehend verstellt werden. Die Uhr sollte so eingestellt werden, dass die Datumsanzeige immer in der Nacht weiter schaltet.

Achtung: Um Beschädigungen vorzubeugen darf die manuelle Datumsverstellung nicht in der Zeit von 22⁰⁰ bis 2⁰⁰ Uhr betätigt werden.

Einstellen der Mondphase

Die Mondphasenanzeige kann schrittweise mit Hilfe des unteren Einstellknopfes auf der Rückseite in beide Richtungen verstellt werden. Die Uhr sollte so eingestellt werden, dass die Mondphasenanzeige immer am Tag weiter schaltet. (Mondphasenkalender siehe Seite 19.)

Achtung: Um Beschädigungen vorzubeugen darf die manuelle Mondphasenverstellung nicht in der Zeit von 10⁰⁰ bis 14⁰⁰ Uhr betätigt werden.



Regulieren des Uhrwerks

Ihre Uhr wurde in unseren Werkstätten genau einreguliert. Sollte das Werk dennoch im Laufe einer Woche größere Gangabweichungen aufweisen, wenden Sie sich bitte an Ihr Uhrenfachgeschäft. Dort wird man Ihre Uhr mit der nötigen Sorgfalt nachregulieren.

Technische Beschreibung

Sattler Kal. 1399

- Sattler 15-Tage Federzugwerk mit Stahlseil und Schnecke
- Schweizer Echappement mit Schraubenunruh und 11 Rubinen
- 12 Präzisionskugellager
- Anzeige des Datums und der Mondphase
- Anzeige der Gangreserve
- Passageschlag auf Glocke

OPUS TOURBILLON

TISCHUHR MIT FLIEGENDEM MINUTENTOURBILLON,
PASSAGESCHLAG, MONDPHASEN-, DATUMS- UND
GANGRESERVEANZEIGE



Das Aufstellen der Uhr

Wählen Sie zum Aufstellen Ihrer Uhr eine vor direkter Sonneneinstrahlung geschützte Stelle. Packen Sie die Uhr bitte vorsichtig aus (das Packmaterial für eventuelle Transporte der Uhr aufheben) und stellen Sie diese an ihren Platz. Um die Oberflächen Ihrer Uhr zu schonen, bedienen und bewegen Sie die Uhr bitte nur mit den beigelegten Handschuhen.

Inbetriebnahme der Uhr

Stecken Sie den in einem separaten Etui mitgelieferten Schlüssel auf das Aufzugsvierkant an der Rückseite der Uhr und ziehen Sie die Uhr vorsichtig nach rechts bis zum spürbaren Widerstand auf. Der Zeiger der Gangreserve zeigt dann auf den 15. Tag.



Einstellen der Uhrzeit

Zum Einstellen der Uhrzeit kann der Einstellknopf vorwärts und rückwärts gedreht werden.

Einstellen des Datums

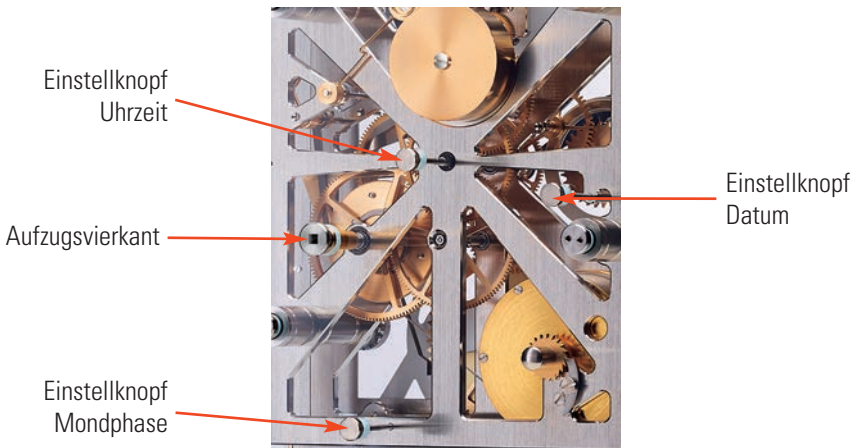
Das Datum kann nur im Uhrzeigersinn drehend verstellt werden. Die Uhr sollte so eingestellt werden, dass die Datumsanzeige immer in der Nacht weiter schaltet.

Achtung: Um Beschädigungen vorzubeugen darf die manuelle Datumsverstellung nicht in der Zeit von 22⁰⁰ bis 2⁰⁰ Uhr betätigt werden.

Einstellen der Mondphase

Die Mondphasenanzeige kann schrittweise mit Hilfe des unteren Einstellknopfes auf der Rückseite in beide Richtungen verstellt werden. Die Uhr sollte so eingestellt werden, dass die Mondphasenanzeige immer an Tag weiter schaltet. (Mondphasenkalender siehe Seite 19.)

Achtung: Um Beschädigungen vorzubeugen darf die manuelle Mondphasenverstellung nicht in der Zeit von 10⁰⁰ bis 14⁰⁰ betätigt werden.



Technische Beschreibung

Sattler Kal. 1399-1

- Sattler 15-Tage Federzugwerk mit Stahlseil und Schnecke
- Fliegendes Minutentourbillon mit Schraubenunruh und 11 Rubinen
- 12 Präzisionskugellager
- Anzeige des Datums und der Mondphase
- Anzeige der Gangreserve
- Passageschlag auf Glocke

OPUS MOON TOURBILLON

TISCHUHR MIT FLIEGENDEM MINUTENTOURBILLON,
PASSAGESCHLAG, MONDPHASEN-, UND SEITLICHER
GANGRESERVEANZEIGE

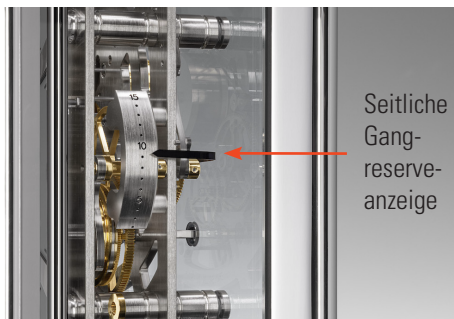


Das Aufstellen der Uhr

Wählen Sie zum Aufstellen Ihrer Uhr eine vor direkter Sonneneinstrahlung geschützte Stelle. Packen Sie die Uhr bitte vorsichtig aus (das Packmaterial für eventuelle Transporte der Uhr aufheben) und stellen Sie diese an ihren Platz. Um die Oberflächen Ihrer Uhr zu schonen, bedienen und bewegen Sie die Uhr bitte nur mit den beigelegten Handschuhen.

Inbetriebnahme der Uhr

Stecken Sie den in einem separaten Etui mitgelieferten Schlüssel auf das Aufzugsvierkant an der Rückseite der Uhr und ziehen Sie die Uhr vorsichtig nach rechts bis zum spürbaren Widerstand auf. Der Zeiger der Gangreserve zeigt dann auf den 15. Tag.



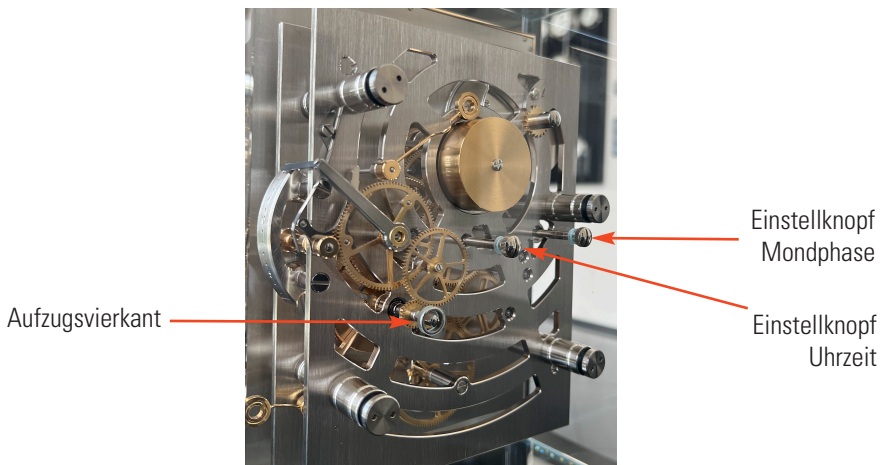
Einstellen der Uhrzeit

Zum Einstellen der Uhrzeit kann der Einstellknopf vorwärts und rückwärts gedreht werden.

Einstellen der Mondphase

Die Mondphasenanzeige kann schrittweise mit Hilfe des Einstellknopfes auf der Rückseite des Gehäuses in beide Richtungen verstellt werden. Die Uhr sollte so eingestellt werden, dass die Mondphasenanzeige immer in der Nacht weiter schaltet. Einen Mondphasenkalender finden Sie im Buch auf Seite 19.

Achtung: Um Beschädigungen vorzubeugen darf die manuelle Mondphasenverstellung nicht in der Zeit **von 21⁰⁰ bis 04⁰⁰** betätigt werden.



Technische Beschreibung

Sattler Kal. 1399-5

- Sattler 15-Tage Federzugwerk mit Stahlseil und Schnecke
- Fliegendes Minutentourbillon mit Schraubenunruh und 11 Rubinen
- 18 Präzisionskugellager
- Anzeige der Mondphase
- Anzeige der Gangreserve
- Passageschlag auf Glocke

MONDPHASEN

2022 - 2027



Die Mondphasen

Der Mond umkreist die Erde in einem Abstand von 384.405 km, der Mond Durchmesser beträgt 3.476 km, sein Rauminhalt ist 50mal kleiner als das Erdvolumen.

Die Anziehungskraft ist bedeutend geringer, als diejenige der Erde, alle Gewichte wären auf dem Mond 6mal leichter. Temperatur der Mondoberfläche während der Sonnenbestrahlung 130°, während der zwei Wochen dauernden Mondnacht -158°.

In 29 Tagen, 12 Stunden, 44 Minuten und 2,8 Sekunden führt der Mond einen Umlauf um die Erde aus.

Der Mond kehrt der Erde immer die gleiche Seite zu, er dreht sich also während eines Umlaufs einmal um seine eigene Achse.

	2022		2023		2024		2025		2026		2027	
Januar	○	2	●	7	○	11	●	13	●	3	○	7
	●	18	○	21	●	25	○	29	○	18	●	22
Februar	○	1	●	5	○	9	●	12	●	1	○	6
	●	16	○	20	●	24	○	28	○	17	●	20
März	○	2	●	7	○	10	●	14	●	3	○	8
	●	18	○	21	●	25	○	29	○	19	●	22
April	○	1/30	●	6	○	8	●	13	●	2	○	6
	●	16	○	20	●	24	○	27	○	17	●	20
Mai	●	16	●	5	○	8	●	12	●	1/31	○	6
	○	30	○	19	●	23	○	27	○	16	●	20
Juni	●	14	●	4	○	6	●	11	○	15	○	4
	○	29	○	18	●	22	○	25	●	29	●	19
Juli	●	13	●	3	○	6	●	10	○	14	○	4
	○	28	○	17	●	21	○	24	●	29	●	18
August	●	12	●	1/31	○	4	●	9	○	12	○	2/31
	○	27	○	16	●	19	○	23	●	28	●	17
September	●	10	●	15	○	3	●	7	○	11	●	15
	○	25	○	29	●	18	○	21	●	26	○	30
Oktober	●	9	●	14	○	2	●	7	○	10	●	15
	○	25	○	28	●	17	○	21	●	26	○	29
November	●	8	●	13	○	1	●	5	○	9	●	14
	○	23	○	27	●	15	○	20	●	24	○	28
Dezember	●	8	●	13	○	1/30	●	5	○	9	●	13
	○	23	○	27	●	15	○	20	●	24	○	27

● = Vollmond

○ = Neumond

Einstellen der Mondphase

Scannen sie den QR Code und Sie können die Mondphasenberechnung direkt auf unserer Website durchführen:



Ihre Notizen

A series of 25 horizontal dotted lines for writing.

Content	Page
The Erwin Sattler Table clocks	24
Lunaris	26
Metrica II	28
Operetta	30
Opera	32
Opus Tourbillon	34
Opus Moon Tourbillon	36
The phases of the moon	38
Space for notes	40



Thank you very much for your confidence. Your clock has been made in our company with high manufactural expenditure and has been assembled and adjusted by our clockmakers in the traditional way.

In order to have pleasure in your clock for many years, please take your time to read the following instructions and follow the advice given.

ERWIN SATTLER TABLE CLOCKS

Your decision to purchase a mechanical table clock shows that you belong to the very small circle of special connoisseurs of highest mechanical clockmaking art. Your new clock is after all a first-class product of our company concerning its construction, faithfulness to details and last but not least its great manufacturing expense.

Such a precious instrument naturally has to be handled with a high degree of care. Let alone for this reason you should read the following information and follow the advice given. You will thus be able to enjoy your pendulum clock for many decades.

In order to protect them from corrosion, all wheels of the table clock are gold-plated. The exact fine machining and the arrangement of the bearings concerning the gears and all parts of the escapement ensure – good maintenance being presupposed – perfect function for generations.

Desk, mantel and table clocks have been a staple of upmarket, tasteful interior design for centuries. Their appearance was always influenced for one by the style of their era and for another by their intended use, with either decorative or functional aspects dominating. During the Renaissance, table clocks were equipped with numerous calendar and other astronomical displays in addition to the hands showing the hours and minutes. Sophisticated art connoisseurs used them to demonstrate and impress with their interest in the progression of science. Erwin Sattler continues on this long tradition today. The focus is on exquisite craftsmanship and technical innovation coupled with contemporary design – and the manufacture’s usual high standards of quality always apply. What is more, these clocks are simply irresistibly beautiful.

As every other instrument of this kind your clock also requires careful handling and a certain degree of maintenance.

After 8 years the latest you should entrust your table clock to a competent clockmaker’s workshop in order to have the bearings cleaned and oiled anew. It will then untiringly do good service over decades and will be passed on with pride from one generation to the next as a precious chronometer.

LUNARIS

TABLE CLOCK WITH PASSING STRIKE
AND MOON



Where to place the clock

Choose for your clock a place without direct insolation. Please unpack the clock carefully (keep the packing material for possible transports of the clock and put it on its predetermined place.

To protect the chromed surface of your clock, operate and move the clock please only with the enclosed gloves.

How to set the clock in motion

Use the included winding key and attach it on the winding square at the back of the clock and wind carefully counter clockwise to the stop.

How to set the time

With the button at the back of the clock you can set time forward or backwards.

How to set the moon phase

The moon phase can be adjusted gradually with the help of the lower knob on the back in both directions. The clock should be set so that the moon phase display always changes during the night. (You will find the moon phases at page 39.)

Caution: To prevent damage, the manual adjustment of the moon phase should not be operated during the period from 10pm to 2am.

How to adjust the clockwork

Your clock has been exactly adjusted in our workshop. Should you however notice a great deviation of your clock in the course of one week, please consult your clockmaker. He will then readjust your clock with the necessary care.

Technical description

Sattler Cal. 2004

- Sattler 8 days movement, mainspring with maltese stopwork for constant force
- Swiss escapement with 11 jewels
- 12 ball bearings
- passing strike with bell
- moon phase

METRICA II

TABLE CLOCK WITH DATE AND
UP-AND-DOWN INDICATION



Where to place the clock

Choose for your clock a place without direct insolation. Please unpack the clock carefully (keep the packing material for possible transports of the clock) and put it on its predetermined place.

To protect the polished surface of your clock, operate and move the clock please only with the enclosed gloves.

How to set the clock in motion

Open the front door, simultaneously also the cover of the key compartment in the case top opens and attach the key on the winding square in the dial. Wind up the clock carefully clockwise to the stop, until the up-and-down hand points to the 15th day.

How to set the time

In order to set the time the minute hand can only be turned forwards.

How to set the calendar

The date hand can also only be turned forwards, clockwise. The clock should be set so that the date display always changes during the night.

Caution: To prevent damage, the manual adjustment of the date should not be operated during the period from 10pm to 2am.

How to adjust the clockwork

Your clock has been exactly adjusted in our workshop. Should you however notice a great deviation of your clock in the course of one week, please consult your clockmaker. He will then readjust your clock with the necessary care.

Care instructions

Please do not keep the case of your Metrica II open for a long period of time in order to prevent dust from depositing on the clockwork. To remove dust from the case of your table clock, we recommend using a clean cotton cloth. Persistent dirt can also be removed with a damp chamois leather. Please do not use any cleaning liquids, these could possibly attack the sensitive varnish.

Technical description

Sattler Cal. 1385

- Sattler 15 days movement, mainspring with steel cable and fusee
- Swiss escapement with 11 jewels
- 12 precision ball bearings
- indication of date
- up-and-down indication

OPRETTA

WITH MOON PHASE INDICATION
AND PASSING STRIKE

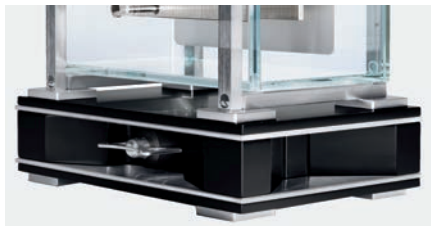


Where to place the clock

Choose for your clock a place without direct insolation. Please unpack the clock carefully (keep the packing material for possible transports of the clock) and put it on its predetermined place. To protect the surface of your clock, operate and move the clock please only with the enclosed gloves.

How to set the clock in motion

Use the included winding key (it's located on the back in the base - see picture at the right side) and attach it on the winding square at the back of the clock and wind carefully counter clockwise to the stop.



How to set the time

In order to set the time the adjustment knob can be turned forwards and backwards.

How to set the moon phase

The moon phase can be adjusted gradually with the help of the lower knob on the back in both directions.

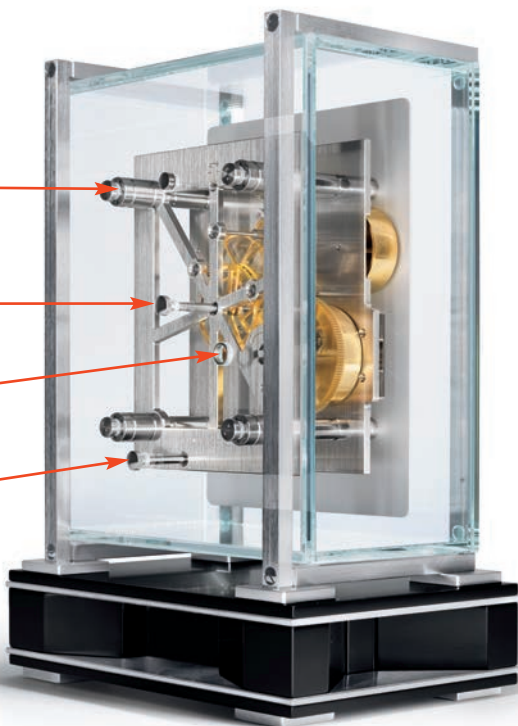
Caution: To prevent damage, the manual adjustment of the moon phase should not be operated during the period from 10 pm to 2 am.

Adjustment knob
to adjust the
clockwork

Adjustment knob
to set the time

Winding
square

Adjustment knob
Moon phase



Technical description

Sattler Cal. 2004 M

- Sattler 8 days movement
- Mainspring with maltese stopwork for constant force
- 12 precision ball bearings
- Swiss escapement with 11 jewels
- Passing strike on bell

OPERA

TABLE CLOCK WITH PASSING STRIKE,
DATE, MOON PHASE AND UP-AND-DOWN
INDICATION



Where to place the clock

Choose for your clock a place without direct insolation. Please unpack the clock carefully (keep the packing material for possible transports of the clock) and put it on its predetermined place. To protect the surface of your clock, operate and move the clock please only with the enclosed gloves.

How to set the clock in motion

Use the included winding key (located in the drawer in the base) and attach it on the winding square at the back of the clock. Wind it up carefully clockwise to the stop, until the up-and-down hand points to the 15th day.



How to set the time and the calendar

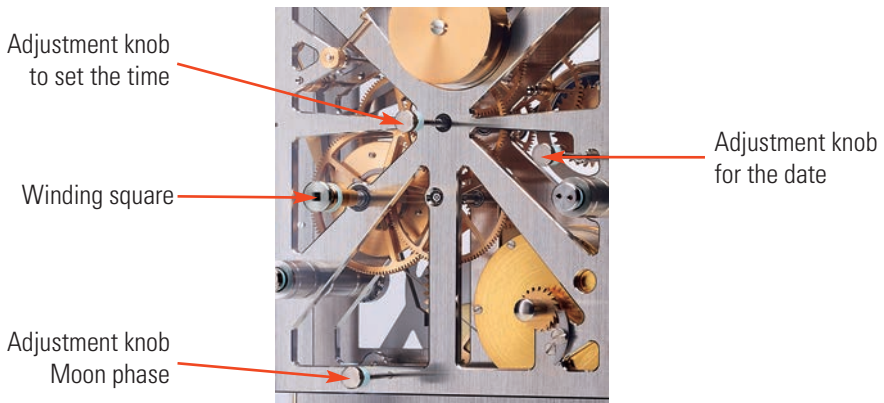
In order to set the time the adjustment knob can be turned forwards and backwards. The date can only be adjusted clockwise. The clock should be set so that the date display always changes during the night.

Caution: To prevent damage the manual adjustment of the date should not be operated during the period from 10pm to 2am!

How to set the moon phase

The moon phase can be adjusted gradually with the help of the lower knob on the back in both directions. The clock should be set so that the moon phase display always changes during the day. (You will find the moon phases at page 39.)

Caution: To prevent damage, the manual adjustment of the moon phase should not be operated during the period from 10am to 2pm.



How to adjust the clockwork

Your clock has been exactly adjusted in our workshop. Should you however notice a great deviation of your clock in the course of one week, please consult your clockmaker. He will then readjust your clock with the necessary care.

Technical description

Sattler Cal. 1399

- Sattler 15 days movement, mainspring with steel cable and fusee
- Swiss escapement with screw balance and 11 jewels
- 12 precision ball bearings
- Indication of date and moon phase
- Up-and-down indication
- Passing strike with bell

OPUS TOURBILLON

TABLE CLOCK WITH A ONE-MINUTE FLYING
TOURBILLON, PASSING STRIKE,
DATE, MOON PHASE AND UP-AND-DOWN
INDICATION



Where to place the clock

Choose for your clock a place without direct insolation. Please unpack the clock carefully (keep the packing material for possible transports of the clock) and put it on its predetermined place. To protect the surface of your clock, operate and move the clock please only with the enclosed gloves.

How to set the clock in motion

Use the included winding key (delivered in a separate case) and attach it on the winding square at the back of the clock. Wind it up carefully clockwise to the stop, until the up-and-down hand points to the 15th day.



How to set the time

In order to set the time the adjustment knob can be turned forwards and backwards.

How to set the calendar

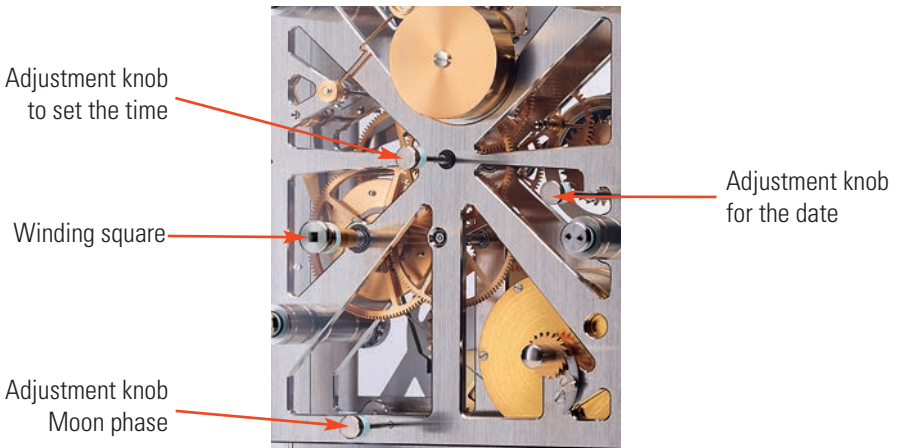
The date can only be adjusted clockwise. The clock should be set so that the date display always changes during the night.

Caution: To prevent damage the manual adjustment of the date should not be operated during the period from 10am to 2pm.

How to set the moon phase

The moon phase can be adjusted gradually with the help of the lower knob on the back in both directions. The clock should be set so that the moon phase display always changes during the day. (You will find the moon phases at page 39.)

Caution: To prevent damage, the manual adjustment of the moon phase should not be operated during the period from 10am to 2pm.



Technical description

Sattler Cal. 1399-1

- Sattler 15 days movement, mainspring with steel cable and fusee
- One minute flying tourbillon with screw balance and 11 jewels
- 12 precision ball bearings
- Indication of date and moon phase
- Up-and-down indication
- Passing strike with bell

OPUS MOON TOURBILLON

TABLE CLOCK WITH A ONE-MINUTE FLYING
TOURBILLON, PASSING STRIKE, MOON PHASE
AND LATERAL UP-AND-DOWN INDICATION



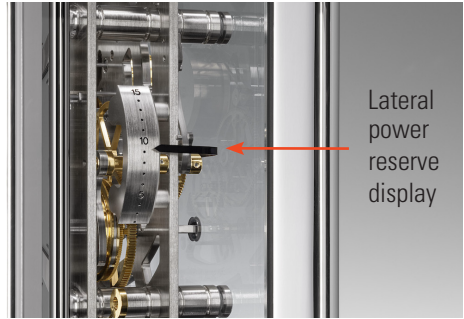
Where to place the clock

Choose for your clock a place without direct insolation. Please unpack the clock carefully (keep the packing material for possible transports of the clock) and put it on its predetermined place. To protect the surface of your clock, operate and move the clock please only with the enclosed gloves.

How to set the clock in motion

Use the included winding key (delivered in a separate case) and attach it on the winding square at the back of the clock.

Wind it up carefully clockwise to the stop, until the up-and-down hand points to the 15th day.



How to set the time

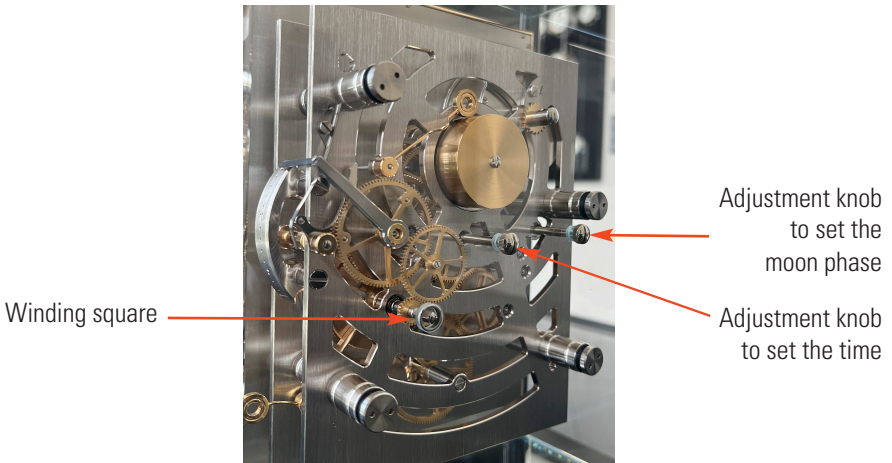
In order to set the time the adjustment knob can be turned forwards and backwards.

How to set the moon phase

The moon phase can be adjusted gradually with the help of the knob on the back of the case in both directions. The clock should be set, that the moon phase display always changes during the night.

You will find a moon phase calendar in the book on page 39.

Caution: To prevent damage, the manual adjustment of the moon phase should not be operated during the period from 9pm to 4am.



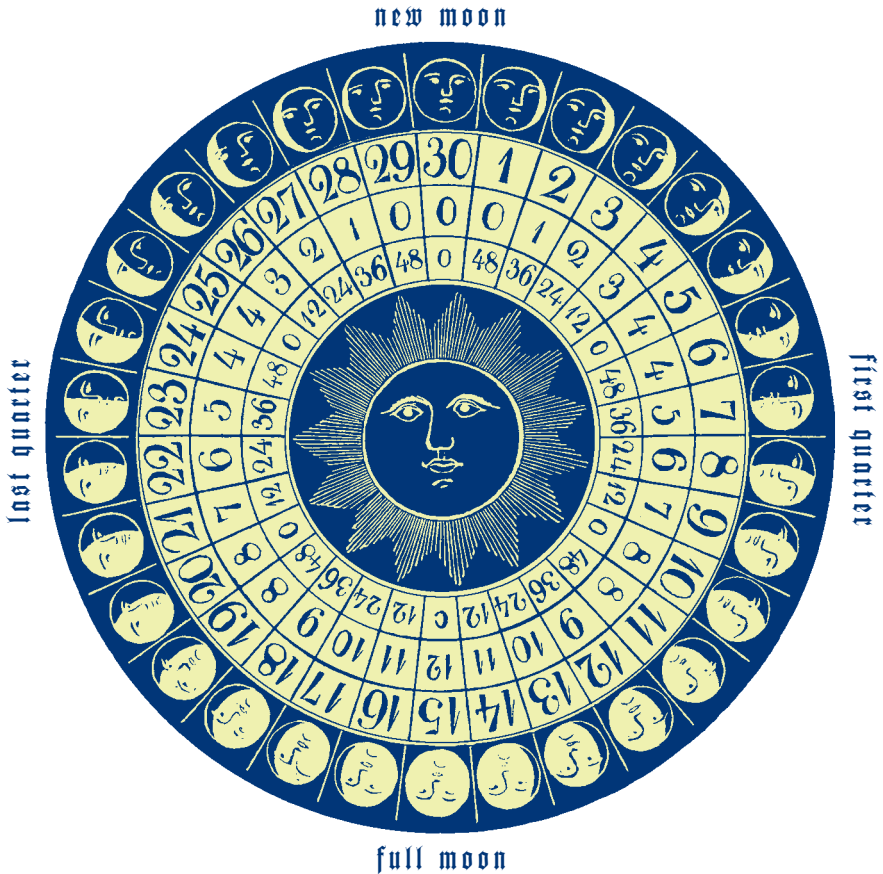
Technical description

Sattler Cal. 1399-5

- Sattler 15 days movement, mainspring with steel cable and fusee
- One minute flying tourbillon with screw balance and 11 jewels
- 18 precision ball bearings
- Indication of moon phase
- Up-and-down indication
- Passing strike with bell

THE PHASES OF THE MOON

2022 - 2027



The moon phases

The moon circles the earth at a distance of 384.405 km and its diameter is 3.476 km. The moon's volume is 50 times less than that of the earth's.

The gravitational pull is significantly less than that of the earth and all weights on the moon are 6 times lighter. The temperature of the moon's surface during the exposure to sunlight is 130° Celsius, while during the moonlight night which lasts two weeks is -158° Celsius.

It takes the moon 29 days, 12 hours, 44 minutes and 2.8 seconds to circle the globe.

The moon always shows the earth the same face. It rotates once around its own axis during this revolution.

	2022	2023	2024	2025	2026	2027
January	☉ 2 ☽ 18	☉ 7 ☽ 21	☉ 11 ☽ 25	☉ 13 ☽ 29	☉ 3 ☽ 18	☉ 7 ☽ 22
February	☉ 1 ☽ 16	☉ 5 ☽ 20	☉ 9 ☽ 24	☉ 12 ☽ 28	☉ 1 ☽ 17	☉ 6 ☽ 20
March	☉ 2 ☽ 18	☉ 7 ☽ 21	☉ 10 ☽ 25	☉ 14 ☽ 29	☉ 3 ☽ 19	☉ 8 ☽ 22
April	☉ 1/30 ☽ 16	☉ 6 ☽ 20	☉ 8 ☽ 24	☉ 13 ☽ 27	☉ 2 ☽ 17	☉ 6 ☽ 20
May	☉ 16 ☽ 30	☉ 5 ☽ 19	☉ 8 ☽ 23	☉ 12 ☽ 27	☉ 1/31 ☽ 16	☉ 6 ☽ 20
June	☉ 14 ☽ 29	☉ 4 ☽ 18	☉ 6 ☽ 22	☉ 11 ☽ 25	☉ 15 ☽ 29	☉ 4 ☽ 19
July	☉ 13 ☽ 28	☉ 3 ☽ 17	☉ 6 ☽ 21	☉ 10 ☽ 24	☉ 14 ☽ 29	☉ 4 ☽ 18
August	☉ 12 ☽ 27	☉ 1/31 ☽ 16	☉ 4 ☽ 19	☉ 9 ☽ 23	☉ 12 ☽ 28	☉ 2/31 ☽ 17
September	☉ 10 ☽ 25	☉ 15 ☽ 29	☉ 3 ☽ 18	☉ 7 ☽ 21	☉ 11 ☽ 26	☉ 15 ☽ 30
October	☉ 9 ☽ 25	☉ 14 ☽ 28	☉ 2 ☽ 17	☉ 7 ☽ 21	☉ 10 ☽ 26	☉ 15 ☽ 29
November	☉ 8 ☽ 23	☉ 13 ☽ 27	☉ 1 ☽ 15	☉ 5 ☽ 20	☉ 9 ☽ 24	☉ 14 ☽ 28
December	☉ 8 ☽ 23	☉ 13 ☽ 27	☉ 1/30 ☽ 15	☉ 5 ☽ 20	☉ 9 ☽ 24	☉ 13 ☽ 27

☉ = Full moon ☽ = New moon

How to set the moon phase display

Scan the QR code and you can calculate the moon phase directly on our website:



For notes







ERWIN SATTLER
MÜNCHEN

ERWIN SATTLER GmbH & Co. KG

Großuhrenmanufaktur

Lohenstr. 6 · D-82166 Gräfelfing / Germany

Tel. +49(0)89 / 8955806-0 · Fax +49(0)89 / 8955806-28

e-mail: info@erwinsattler.de

www.erwinsattler.de